

Do rúk p. Lenke Praženkovej

Predsedníčka Súdnej rady Slovenskej republiky

Vážená pani Praženková,

Je mi veľkou ctou upriať Vašu pozornosť na Najvyššiu radu súdnictva v Rumunsku, ktorá sa v súčasnosti podieľa na realizácii komplexného projektu zameraného na zlepšenie komunikácie, transparentnosti a prístupu k spravodlivosti, ako aj na rozvoj právnej kultúry medzi „užívateľmi súdu“ a občanmi.

Projekt „Transparentnosť, dostupnosť a právnické vzdelávanie prostredníctvom zlepšenej verejnej komunikácie na úrovni súdneho systému“ je financovaný Európskou komisiou v rámci Európskeho sociálneho fondu v období 2014 - 2020 v rámci rumunského operačného programu „Administratívne kapacity“. Cieľom programu je zvýšiť schopnosť rumunskej verejnej správy a súdneho systému reagovať na potreby hospodárstva a spoločnosti, zlepšiť efektívnosť, transparentnosť a dostupnosť rumunskej verejnej správy a súdneho systému.

Jedným z hlavných míľnikov projektu je zlepšenie schopností právnických odborníkov v rumunskom justičnom systéme v oblasti komunikácie prostredníctvom špecializovanej odbornej prípravy na témy súvisiace s novou komunikačnou stratégiou pre rumunské súdnictvo, ktorá sa bude výsledkom toho projektu.

Jednou z metód odbornej prípravy v tomto projekte je priame pozorovanie a výmena osvedčených postupov pre sudcov a prokurátorov z Rumunska, ktorí sú v postavení hovorcov na súdoch a prokuratúrach na celoštátnej úrovni s kolegami z iných členských štátov EÚ, a to organizovaním štyroch študijných návštev v zahraničí.

Hlavným cieľom tejto činnosti je poskytnúť vybraným účastníkom príležitosť intereagovať a vymieňať si informácie o témach, ako je komunikácia v justícii a medzi jej konkrétnymi aktérmi a masmédiami, ako aj komunikácia so stranami sporu a širokou verejnosťou, o organizácii a fungovaní oddelení zodpovedných za komunikáciu na úrovni rôznych inštitúcií v rámci súdnictva, o činnosti hovorcov - organizácia, právomoci, povinnosti, výzvy a riešenia, osvedčené postupy pri vypracúvaní a vydávaní tlačových správ, čo robiť a nerobiť pri interakcii s masmédiami, využívanie sociálnych médií, ako aj ďalšie relevantné témy pre profil účastníkov a kontext projektu, ako je opísané vyššie. Sme presvedčení, že podpora takýchto študijných návštev sa môže ukázať ako prospešná pre všetky

zúčastnené strany, pokiaľ ide o posilnenie inštitucionálnych kapacít a podporu inštitucionálnych a osobných sietí medzi účastníkmi.

Konkrétnejšie by bolo pre rumunských účastníkov užitočné zúčastniť sa napríklad na:

- Prezentácii o platných právnych predpisoch v oblasti verejnej komunikácie na úrovni súdneho systému vo vašej krajine, ako aj o národnej stratégii verejnej komunikácie pre súdny systém, ak sú k dispozícii;
- Prezentácii napríklad príručky pre sudcov - hovorcov, ktorá sa používa vo vašej krajine, príručky osvedčených postupov zameranej na vzťahy s médiami;
- na pozorovaní aktivít, ktoré vykonáva informačná kancelária – napr. akým spôsobom sa registrujú a riešia podnety, ako sa vydávajú tlačové správy, ako sa archivujú dokumenty atď.;
- diskusii s informačnou kanceláriou o postupoch používaných na súdoch, o rôznych metódach používaných sudcami hovorcami pri ich činnosti, o skutočných príkladoch výziev, ktorým čelíme v procese, vrátane verejnej komunikácii v krízových situáciách a nájdených riešeniach;
- Prezentácii o modeli verejnej komunikácie používanom vo vašej krajine, pokiaľ ide o sociálne médiá, správa webovej stránky inštitúcií, online aplikácie (ak sú k dispozícii) vyvinuté pre potreby súdnictva a / alebo širokej verejnosti / médií.

Zvážte vyššie uvedené témy iba ako návrhy, ktoré sa môžu a budú počas organizačného procesu prispôsobovať, v závislosti od štruktúry skupiny, dostupnosti rôznych relevantných hostiteľských inštitúcií a ďalších faktorov, ktoré sa môžu objaviť v procese prípravy.

Študijná návšteva má trvať 3 dni pre skupinu približne 6 rumunských hovorcov na úrovni súdov a prokuratúr alebo na úrovni ústredných inštitúcií súdnictva. Pracovným jazykom bude angličtina a všetky výdavky budú hrazené z rozpočtu projektu. Aktivita je naplánovaná na obdobie od septembra 2019 do augusta 2020, podľa dostupnosti a možností hostiteľských inštitúcií.

Vzhľadom na rámec dialógu a spolupráce zriadený v rámci Európskej siete súdnych rád, ale aj na naše spoločné výzvy v oblasti zlepšenia komunikácie medzi justíciou a verejnosťou by sme vás radi požiadali, aby ste podporili Najvyššiu súdnu radu z Rumunska vykonaním jednej študijnej návštevy opísanej vyššie.

Pre ďalšie informácie sú kontaktnými osobami v rámci Najvyššej rady súdnictva pani Calina CHIJULESCU (email: calina.qhitulescu@csm 1909.ro) a pani Daniela ION (email: dnica @ csm 1909.ro).

Dovoľte, aby som vám poďakoval za vašu podporu.

S úctou

LIA SAVONE

predseda Najvyššej rady súdnictva

ROMANIA



SUPERIOR COUNCIL OF MAGISTARCY

"The Superior Council of Magistracy shall
guarantee the independence of justice"
(art. 133 para.1 of the Constitution)

Calea Plevnei street, no. 141B, 6th District, 060011

Website: www.csm1909.ro

OFFICE OF THE PRESIDENT
No. 1359/7610/2017/26.06.2019

To Mrs. Lenka Praženková
President of the Judicial Council of the Slovak Republic

Dear Mrs. Praženková,

It is with great pleasure that I would like to bring to your attention that the Superior Council of Magistracy in Romania is currently involved in the implementation of a complex project aiming at improving communication, transparency and access to justice, as well as developing legal culture among court users and citizens.

The project "*Transparency, accessibility and legal education through improved public communication at the level of the judicial system*" is financed by the European Commission under the European Social Fund in the period 2014-2020, within the Romanian Operational Programme "Administrative Capacity". The programme aims at increasing the responsiveness of Romania's public administration and judicial system to the needs of economy and society, improving the efficiency, transparency and the accessibility of Romania's public administration and judicial system.

One of the major milestones of the project is improving the abilities of legal professionals within the Romanian judicial system in the field of communication, through dedicated training on topics related to the new Communication Strategy for the Romanian Judiciary, which will be developed as a result of this project.

One of the training methods introduced in the design of the project is direct observation and exchange of best practices for Romanian spokespersons - judges and prosecutors from courts and prosecutor offices nationwide - with fellow professionals from other EU Member States, by means of organizing four study visits abroad.

The main objective of this activity is to give the selected participants the opportunity to interact and exchange information on topics such as *communication between the Judiciary and its specific actors and mass-media, as well as communication with the litigants and general public, the organization and functioning of departments in charge with communication at the level of the different institutions within the judiciary, the activity of spokespersons - organization, competences, duties, challenges and solutions, best practices on drafting and issuing press releases, do's and don'ts when interacting with mass-media, use of social media, as well as other relevant topics for*

ROMANIA



SUPERIOR COUNCIL OF MAGISTRACY

"The Superior Council of Magistracy shall
guarantee the independence of justice"
(art. 133 para.1 of the Constitution)

Calea Plevnei street, no. 141B, 6th District, 060011

Website: www.csm1909.ro

the profile of the participants and the context of the project, as described above. We believe that supporting such a study visits may prove to be beneficial for all those involved, in terms of strengthening institutional capacity and supporting institutional and personal networking amongst the participants.

More specifically, it would be useful for the Romanian participants to attend, for example:

- *Presentations on the legislation in force in the field of public communication at the level of the judicial system of your country, as well as on the national public communication strategy for the judicial system, if available;*
- *Presentation of (if available), for example, spokesperson's guide (or similar) used in your country, best practices guide addressing the relation with the media;*
- *On the spot observation of the activities carried out by at least one central public information office - how is a petition registered and solved, how press releases are issued, how documents are archived, etc;*
- *Discussions with the head of at least one central public information office on procedures used by these offices, exchange of best practices on different methods used by spokespersons in their activity as (public) communicators, actual examples of challenges faced within this process, including public communication in crisis situations and solutions found;*
- *Presentations on the public communication model used in your country as far as social media is concerned, managing the website of the institution, online apps (if available) developed for the use of the judiciary and/ or general public/ media.*

Please consider the topics listed above as merely suggestions that can and will be adapted during the organization process, according to the structure of the group, the availability of different relevant hosting institutions and other factors which may arise down the road.

The study visit is intended to have a **3 days duration**, for a group of approximately **6 Romanian spokespersons** at the level of courts and prosecutor offices or at the level of central institutions within the Judiciary. The working language will be English and all expenses will be covered from the budget of the project. The activity is scheduled to take place between **September 2019 and August 2020**, according to the availability of the hosting institutions.

Considering the framework of dialogue and cooperation established within the European Network of Councils for the Judiciary, but also our common concerns in the area of improving the communication between the Judiciary and the public, we would

ROMANIA



SUPERIOR COUNCIL OF MAGISTRACY

" The Superior Council of Magistracy shall
guarantee the independence of justice"
(art. 133 para.1 of the Constitution)

Calea Plevnei street, no. 141B, 6th District, 060011

Website: www.csm1909.ro

kindly ask you to support the Superior Council of Magistracy from Romania by hosting one study visit, as described above.

For any further information, the contact persons within the Superior Council of Magistracy are Mrs. Calina GHIȚULESCU (email: calina.ghitulescu@csm1909.ro) and Mrs. Daniela ION (email: dnica@csm1909.ro).

I avail this opportunity to thank you for your support and to assure you of my highest consideration.

Yours sincerely,

Judge Lia SAVOIU
President of the Superior Council of Magistracy

